

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ ЗДІЙСНЕННЯ ЗАКУПІВЕЛЬ КОМПАНІЇ ЗМ

1. Визначення

- 1.1. Для цілей Загальних умов здійснення закупівлі наступні вирази мають наступні значення:
 - a) **“ЗМ”** означає: “ЗМ Україна”, компанію, зареєстровану відповідно до законодавства України.
 - b) **“Постачальник”** означає будь-яку юридичну особу, яка постачає ЗМ Продукти або надає Послуги для ЗМ відповідно до Договору;
 - c) **“Група ЗМ”** означає групу юридичних осіб, включаючи Компанію ЗМ, зареєстрований офіс якої розташований у місті Сент-Полі, США, а також компанії та інші юридичні особи, які є її прямими чи опосередкованими дочірніми або афілійованими компаніями;
 - d) **“ЗУЗЗ”** означає ці Загальні умови здійснення закупівлі;
 - e) **“Продукти”** означають товари, що поставляються або будуть поставлятися на користь компанії ЗМ Постачальником;
 - f) **“Послуги”** означають послуги, що надаються або будуть надаватися Постачальником на користь компанії ЗМ;
 - g) **“Договір”** означає договір про продаж, доставку чи виконання конкретних завдань, а також договір про надання послуг за плату чи будь-який інший договір, згідно з яким Постачальник надає компанії ЗМ Послуги за винагороду або надання та передачу права власності або прав на використання Продуктів;
 - h) **“доставка Продуктів”** означає надання Продуктів в обсягах, передбачених Договором;
 - i) **“Замовлення”** означає замовлення на Продукти або Послуги, розміщене компанією ЗМ у спосіб, встановлений у пункті 3.1. ЗУЗЗ.

2. Сфера застосування

- 2.1. Ці ЗУЗЗ застосовуються до умов співпраці між компанією ЗМ та Постачальником відповідно до Договору та Замовлень.
- 2.2. Будь-які положення, що суперечать положенням ЗУЗЗ або відхиляються від них, зокрема тих, що містяться в Загальних умовах Постачальника, пропозиції або інших документах, не є обов'язковими, якщо тільки такі різні положення не були включені в письмовій формі до Договору Сторонами цього Договору, інакше вони вважатимуться недійсними,

3. Замовлення

- 3.1. Замовлення розміщуються компанією ЗМ за допомогою засобу зв'язку, обраного компанією ЗМ, тобто вони можуть бути передані адресату особисто або відправлені рекомендованим листом або кур'єрською службою, електронною поштою або факсом за адресами, зазначеними Постачальником.
- 3.2. Постачальник підтверджує приймання Замовлення для виконання або відмову у прийманні Замовлення для виконання, негайно після отримання Замовлення, не пізніше, ніж протягом 48 годин з моменту його одержання, за винятком ситуацій, коли компанія ЗМ прямо надає Постачальнику більш тривалий строк, розміщуючи окреме Замовлення, в рамках якого Постачальник зобов'язаний підтвердити одержання Замовлення для виконання. Підтвердження приймання Замовлення для виконання або відмови від приймання Замовлення для виконання здійснюється за допомогою того ж засобу зв'язку, який використовується компанією ЗМ для розміщення Замовлення.
- 3.3. Будь-яка нездатність Постачальника підтвердити Замовлення для виконання або відмовити у прийманні Замовлення для виконання протягом строку, встановленого відповідно до пункту 3.2., зазначеного вище, не звільняє Постачальника від обов'язку доставити Продукти або

- надати Послуги, і Сторони погоджуються, що така поведінка Постачальника повинна розглядатися як мовчазне приймання Замовлення для виконання відповідно до його змісту.
- 3.4. Договір укладається після приймання Замовлення для виконання Постачальником та, якщо Договір укладається з іншої причини, ніж на підставі Замовлення, розміщеного компанією ЗМ, Договір буде укладено після підписання Сторонами такого Договору.
 - 3.5. Постачальник повинен доставити Продукти компанії ЗМ або надати Послуги компанії ЗМ у таких обсягах, у такий спосіб і в такий строк, як зазначено в Договорі.
 - 3.6. Якщо Постачальник приймає Замовлення для виконання зі зміненням змістом Замовлення, Договір набирає чинності в редакції, зміненій Постачальником, за умови, що компанія ЗМ прямо підтверджує свою згоду зі змінами, запропонованими Постачальником, протягом трьох робочих днів із дати одержання заяви про приймання Замовлення для виконання із внесеними змінами, відправивши електронне повідомлення особі, зазначеній у Замовленні на Придбання. В іншому випадку будь-яке внесення змін до положень Замовлення не має жодних юридичних наслідків, і, за винятком випадку, коли Постачальник відмовляється приймати Замовлення для виконання без запропонованих змін протягом наступних трьох робочих днів після закінчення зазначеного триденного періоду, такий Договір укладається без змін, запропонованих Постачальником.
 - 3.7. Компанія ЗМ може надіслати Постачальнику інформацію щодо прогнозованих вимог або закупівель, які, однак, не будуть обов'язковими для ЗМ.

4. Умови оплати

- 4.1. Компанія ЗМ здійснює платежі Постачальнику тільки на підставі правильно оформленого рахунка-фактури / Акта приймання та видаткової накладної, доставлених компанії ЗМ, при цьому дата погоджується Сторонами.
- 4.2. Оплата за надані Продукти чи Послуги здійснюється шляхом банківського переказу на банківський рахунок Постачальника в країні, в якій розташований зареєстрований офіс Постачальника.
- 4.3. День зняття коштів з банківського рахунку компанії ЗМ вважається днем здійснення платежу.
- 4.4. Платежі за Договором здійснюються виключно у валюті, зазначеній у Договорі.
- 4.5. Оплата рахунка-фактури не може бути еквівалентом приймання доставлених Продуктів або наданих Послуг.

5. Рахунки-фактури та повідомлення про доставку

- 5.1. Постачальник видає рахунки-фактури та Акт приймання та Видаткову накладну, згідно з чинним законодавством у цьому відношенні. Крім того, зазначені вище документи повинні містити додаткову інформацію, вказану компанією ЗМ, а також наступні пункти:
 - а) правильний номер Замовлення, наданий компанією ЗМ;
 - б) назву Продукту або Послуги;
 - с) правильний код Продукту або Послуги, наданий компанією ЗМ.
- 5.2. Видаткова накладна для Продуктів, які поставляються, або Послуг, які надаються, видається на підставі відповідних документів, виданих Постачальником у день доставки, або Акту приймання, підписаного Сторонами та зазначеного в пункті 7.1. ЗУЗЗ підтверджуючи, що Послуги були належним чином надані.

6. Приймання-передача Продуктів

- 6.1. Транспортування Продуктів, замовлених компанією ЗМ, до місця призначення, яке кожного разу зазначає компанія ЗМ, відбувається відповідно до правил Інкотермс 2010, за формулою

- Постачання в Місці Призначення (DAP) - об'єкт компанії ЗМ, із застереженням щодо пункту 6.5, якщо Сторони не заявляють про інше.
- 6.2. Постачальник доставляє Продукти в упаковці, придатній для відповідного виду Продуктів, та використовуючи транспортні засоби, що відповідають вимогам до перевезення такого виду Продуктів.
 - 6.3. Не пізніше, ніж за 48 годин (словами: сорок вісім годин) до початку доставки Продуктів з місця зберігання у Постачальника, Постачальник (або, в якості альтернативи, його уповноважений перевізник) повідомляє ЗМ про доставку (повідомлення) та зазначає перевізника, що надає транспортну послугу, якщо доставка здійснюється таким перевізником, і вказує час очікуваної доставки. Повідомлення, про яке йдеться вище, надсилається компанії ЗМ за допомогою узгодженого засобу зв'язку або електронною поштою на адресу, вказану в Договорі, або будь-яку іншу адресу, зазначену компанією ЗМ, і така інформація підтверджується також у телефонному режимі.
 - 6.4. У випадку виникнення будь-яких обставин, які перешкоджають здійсненню доставки Постачальником протягом узгодженого строку, Постачальник повинен негайно повідомити компанії ЗМ про таку неможливість здійснення доставки та причини цього, а також про нову прогнозовану дату доставки.
 - 6.5. Продукти повинні бути розвантажені Постачальником самостійно у місці доставки за свій власний рахунок та на свій власний ризик, якщо Сторони не зазначають іншого.
 - 6.6. Продукти вважаються прийнятими після того, як вся партія доставлених Продуктів була розвантажена в пункті призначення та прийнята компанією ЗМ.
 - 6.7. Компанія ЗМ має право відмовити у прийманні Продуктів, що були доставлені, якщо такі Продукти не відповідають Договору (включаючи специфікацію) чи правовим нормам, або будь-яким іншим чином є дефектними, або доставлені без накладних. Якщо ЗМ відмовляється приймати Продукти з причин, зазначених вище, Постачальник повинен доставити Продукти без дефектів протягом трьох робочих днів з моменту одержання запиту від компанії ЗМ. Витрати у зв'язку з цим несе Постачальник. Це не звільняє Постачальника від відповідальності за загальними нормами права за будь-яку затримку доставки Продуктів.
 - 6.8. Якщо Сторонами цього Договору передбачено, що компанія ЗМ повинна забрати Продукти з місця зберігання, що належить Постачальнику, або будь-якого іншого місця, зазначеного Постачальником, положення зазначених вище пунктів 6.1., 6.2. (що стосуються вимог до транспортних засобів), 6.3, 6.5, та 6.6. не застосовуються. У такому випадку Постачальник повинен повідомити компанії ЗМ про те, чи можна забрати Продукти, не пізніше ніж за 72 години (словами: сімдесят дві години) до очікуваного часу отримання, про можливість отримання Продуктів. Повідомлення, про яке йдеться вище, надсилається компанії ЗМ за допомогою узгодженого засобу зв'язку або електронною поштою на адресу, вказану в Договорі, або будь-яку іншу адресу, зазначену компанією ЗМ, і така інформація підтверджується також у телефонному режимі. У такому випадку Продукти вважаються прийнятими після отримання доставки компанією ЗМ у місці, зазначеному відповідно до Договору, і після її приймання компанією ЗМ без будь-яких застережень.

7. Приймання Послуг

- 7.1. Приймання наданих Послуг підтверджується в Акті приймання, укладеному в письмовій формі, інакше він не є дійсним, і підписується уповноваженими представниками компанії ЗМ та Постачальника.
- 7.2. Якщо Послуги надаються всупереч Договору (включаючи технічні умови) чи правовим нормам, або якщо вони іншим чином надаються з порушеннями, компанія ЗМ має право відмовити у прийманні таких Послуг та має інші права, що випливають з положень Цивільного кодексу або інших положення законодавства, що регулює цей тип Договору. Незалежно від прав,

передбачених чинними законодавчими нормами, у випадку, якщо компанія ЗМ відмовляється приймати Послуги, Постачальник протягом 3 робочих днів після отримання запиту від компанії ЗМ усуває всі недоліки в наданих Послугах. Витрати у зв'язку з цим несе виключно Постачальник.

- 7.3. У випадку виникнення будь-яких обставин, які перешкоджають Постачальнику надати Послуги протягом узгодженого строку, Постачальник повинен негайно повідомити компанії ЗМ про таку неможливість надання Послуг та причини цього, а також про нову передбачувану дату надання Послуг.

8. Передача ризику

- 8.1. Будь-який ризик, пов'язаний з Продуктами та Послугами, повинен бути переданий компанії ЗМ після їхнього приймання компанією ЗМ без будь-яких застережень.

9. Тестування та перевірка

- 9.1. Компанія ЗМ може тестувати та перевіряти Продукти на різних стадіях виробничого процесу та під час зберігання Постачальником. Вищезазначені тестування та перевірки проводяться після надання попереднього повідомлення Постачальнику протягом семи робочих днів з дати надання повідомлення. Постачальник повинен дати компанії ЗМ можливість проводити такі тести та перевірки. Якщо в результаті вищезазначених тестів або перевірок компанія ЗМ визначає, що (i) будь-який готовий Продукт не відповідає Договору (включаючи технічні умови) або правовим нормам, або (ii) навряд чи будь-який з неготових Продуктів буде відповідати Договору (включаючи технічні умови) або правовим нормам після завершення процесу виробництва, компанія ЗМ повинна повідомити про це Постачальнику, а Постачальник повинен негайно та за власний рахунок замінити готові дефектні Продукти недефектними Продуктами або вжити будь-яких заходів для забезпечення того, щоб Продукти на етапі виробничого процесу відповідали Договору (включаючи технічні умови) або правовим нормам, що діють на момент завершення процесу.

10. Якість та майстерність виконання

- 10.1. Постачальник гарантує та заявляє, що всі Продукти, які виготовляються та постачаються під час виконання Договору, відповідають Договору (включаючи технічні умови) чи правовим нормам, та що вони не мають жодних дефектів (включаючи дефекти матеріалів та майстерності виконання) і вони мають бути задовільної якості та придатними для використання відповідно до цільового використання, визначеного компанією ЗМ.
- 10.2. Постачальник гарантує та заявляє, що всі Послуги, які надаються під час виконання Договору, відповідають Договору (включаючи технічні умови) чи правовим нормам, та що вони надаються з максимальною старанністю з боку Постачальника з урахуванням професійного характеру діяльності Постачальника.
- 10.3. Постачальник виконує предмет Договору відповідно до чинного законодавства України, зокрема положень:
- а) пов'язаних із охороною навколишнього середовища;
 - б) трудового законодавства, охорони праці та техніки безпеки, включаючи положення про заборону дитячої праці;
 - в) пов'язаних із протидією недобросовісній конкуренції, а також конкуренцією та захистом прав споживачів;
 - г) податкового законодавства та правил бухгалтерського обліку;
 - д) права інтелектуальної власності;
 - е) закону про захист персональних даних.

- 10.4. Незважаючи на вищезазначене, Постачальник гарантує, що Постачальник виконує і повинен забезпечити, щоб його представники або субпідрядники, які беруть участь у постачанні Продуктів або Послуг, виконували всі зобов'язання Постачальника відповідно до цих ЗУЗЗ відповідно до всіх застосовних Вимог Постачальника 3М, які застосовуються до всіх Замовлень, і доступ до яких можна знайти на наступному веб-сайті https://www.3m.com/3M/en_US/suppliers-direct/ та, зокрема, до стандартів, які узгоджуються з Очікуваннями щодо Відповідальності Постачальників, включаючи Кодекс відповідальності постачальника 3М, розміщений на https://www.3m.com/3M/en_US/suppliers-direct/supplier-requirements/supplier-responsibility-expectations/.

11. Гарантія

- 11.1. Компанія 3М має встановлені законом гарантійні права з урахуванням наступних змін.
- 11.2. Компанія 3М повідомляє Постачальнику про будь-який дефект, виявлений у Продуктах, протягом 60 (словами: шістдесяти) робочих днів після виявлення дефекту.
- 11.3. Повідомлення можуть надсилатися факсом або електронною поштою на адресу, зазначену в Договорі, або в окремому листі Постачальнику. Постачальник відповідає на скаргу компанії 3М протягом 5 (п'яти) робочих днів з моменту одержання повідомлення про дефект. Відсутність відповіді на скаргу в межах зазначеного вище строку означає, що Постачальник вважає скаргу законною.
- 11.4. Якщо Продукт дефектний, компанія 3М має право, за власним вибором, зробити наступне:
- а) у випадку Продукту, зазначеного за своїм видом - вимагати, щоб Постачальник забрав дефектний Продукт з компанії 3М та замінив недефектним Продуктом протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту приймання скарги або закінчення строку приймання; якщо Постачальник не виконає своїх зобов'язань щодо заміни дефектного Продукту, компанія 3М має право анулювати Договір, не встановлюючи жодного додаткового строку та анулювати будь-які інші Договори, що мають бути виконані, предмет яких охоплює ті ж Продукти, на які впливає дефект згідно з цим Договором; або
 - б) у випадку Продукту, зазначеного за своєю ідентифікацією, - вимагати, щоб Постачальник усунув дефект Продукту протягом 10 (десяти) робочих днів з моменту приймання скарги або закінчення строку приймання; і після безрезультатного закінчення вищезазначеного строку компанія 3М має право анулювати Договір, не встановлюючи жодного додаткового строку та анулювати будь-які інші Договори, що мають бути виконані, предмет яких охоплює ті ж Продукти, на які впливає дефект згідно з цим Договором; або
 - в) вимагати зниження ціни Продукту (також у випадку, якщо Постачальник не дотримується строків, зазначених у пунктах 11.4 а) або 11.4 б) або повністю або частково анулювати Договір; та
 - г) у випадку, якщо Постачальник не дотримується строків, зазначених у пунктах 11.4 а) або 11.4 б), придбати Продукт в іншого постачальника за рахунок Постачальника та за ринковими цінами після надання попереднього повідомлення Постачальнику. Будь-які витрати, пов'язані з доставкою замінника, несе Постачальник. Будь-яка реалізація права, зазначеного в пункті 11.4 в), виключає можливість здійснення права на виконання замінника згідно з пунктом 11.4 г).
- 11.5. Будь-які витрати, пов'язані з реалізацією компанією 3М прав, згаданих у попередніх реченнях, несе Постачальник.
- 11.6. Незважаючи на права, зазначені в пункті 11.4., представленому вище, компанія 3М має право вимагати виплату компенсації за всі збитки, понесені компанією 3М у зв'язку з виявленим дефектом Продукту або затримкою Постачальника.

11.7. Гарантійний термін становить 2 (два) роки з дати приймання компанією ЗМ Продуктів без застережень відповідно до параграфу 6.6 або 6.8 ЗУЗЗ.

12. Відповідальність

- 12.1. Постачальник несе повну відповідальність перед компанією ЗМ за будь-яку шкоду, спричинену невиконанням або неналежним виконанням Договору.
- 12.2. Постачальник несе відповідальність перед компанією ЗМ за будь-які претензії, вимоги або подібні дії третіх сторін проти компанії ЗМ у зв'язку з Продуктами чи Послугами. У такому випадку компанія ЗМ має право стягувати з Постачальника будь-які витрати, понесені у зв'язку з діями проти компанії ЗМ третіх осіб, зазначені в попередньому реченні, включаючи витрати на юридичні послуги, якщо Постачальник був попередньо поінформований про такі дії.

13. Конфіденційність

- 13.1. Постачальник зобов'язується не розголошувати жодній стороні зміст цих ЗУЗЗ, положення Договору або будь-яку іншу інформацію, отриману під час переговорів та виконання Договору, включаючи будь-яку інформацію, що стосується предмета Договору, а також інформацію стосовно компанії ЗМ або Групи ЗМ та діяльності компанії ЗМ або Групи ЗМ. Крім того, Постачальник не повинен розголошувати факт своєї співпраці з компанією ЗМ, включаючи надання Послуг для компанії ЗМ або доставку Продуктів компанії ЗМ; зокрема, Постачальник не може включати жодну інформацію про свою співпрацю у свої документи або до своїх веб-сайтів, або іншим чином розголошувати факт своєї співпраці з компанією ЗМ (“Конфіденційна Інформація”).
- 13.2. Вищезазначене зобов'язання не застосовується до будь-якої інформації, яка:
- а) розкривається для належного виконання предмету Договору;
 - б) була відома Постачальнику до початку переговорів та укладання Договору;
 - в) оприлюднюється у спосіб, який не порушує правові норми, ці ЗУЗЗ або Договір;
 - г) оприлюднюється за письмовою згодою компанії ЗМ.
- 13.3. Зобов'язання щодо конфіденційності, викладене в цьому пункті, не порушує зобов'язання надавати інформацію уповноваженим органам відповідно до обов'язкових правових норм. Крім того, Постачальник повинен зобов'язати своїх працівників та осіб, найнятих для виконання Договору, зберігати конфіденційність Конфіденційної Інформації. Обов'язки щодо збереження конфіденційності не обмежуються в часі та залишаються чинними після закінчення строку дії цього Договору.
- 13.4. Постачальник не має права використовувати логотип, графічні елементи, інші торговельні марки або права інтелектуальної власності, що належать будь-якій компанії із Групи ЗМ.
- 13.5. Постачальник має право оприлюднювати інформацію про співпрацю з компанією ЗМ, включаючи, зокрема, але не обмежуючись, на своїх веб-сайтах, виключно після отримання попередньої письмової згоди компанії ЗМ в межах цієї сфери застосування.

14. Комерційна таємниця

- 14.1. Вся інформація, креслення, проекти та інші матеріали, надані Постачальнику компанією ЗМ у зв'язку з виконанням Договору, становлять комерційну таємницю компанії ЗМ і не можуть бути використані Постачальником для будь-якої іншої мети, ніж виконання Договору, і не можуть бути скопійовані або надані третім особам. Це також стосується всіх креслень, проектів та інших матеріалів, підготовлених Постачальником на основі інформації, креслень, проектів та інших матеріалів, отриманих від компанії ЗМ. Постачальник повинен розглядати такі документи як комерційну таємницю та ставитися до

них як до Конфіденційної Інформації. Постачальник несе відповідальність за будь-яку шкоду, яку може зазнати компанія ЗМ через порушення цього зобов'язання.

15. Повернення документів

15.1. Постачальник повинен повернути всі документи, їхні копії та інші матеріали, отримані від компанії ЗМ у зв'язку з виконанням Договору протягом тридцяти (30) календарних днів з моменту припинення його строку дії або за кожним запитом компанії ЗМ, і в межах такого строку Постачальник повинен знищити свої власні копії приміток та інших матеріалів, розроблених на основі вищезазначених документів або матеріалів.

16. Порушення прав інтелектуальної власності третіх осіб

16.1. Постачальник заявляє та гарантує, що предмет Договору, який виконується за допомогою цього, у жодному разі не порушує жодних прав інтелектуальної власності, та, отже, Постачальник звільняє компанію ЗМ від будь-якої відповідальності за будь-яку шкоду, заподіяну будь-яким порушенням прав інтелектуальної власності третіх осіб, та сплачує будь-які вимоги третіх осіб, що виникають внаслідок такого порушення. Постачальник вживає всіх необхідних заходів для запобігання подання претензій третіми особами та відповідними органами влади до компанії ЗМ, пов'язаних із порушенням прав інтелектуальної власності у зв'язку з виконанням предмету Договору.

17. Субпідрядники

17.1. Постачальник не має права доручати будь-яким третім особам виконання будь-яких своїх зобов'язань або виконувати за допомогою таких осіб будь-які свої зобов'язання за Договором без попередньої письмової згоди компанії ЗМ. Якщо компанія ЗМ висловлює свою письмову згоду на діяльність третіх осіб, Постачальник несе відповідальність за дії та бездіяльність таких осіб, як за свої власні дії чи бездіяльність.

18. Передача прав та зобов'язань

18.1. Постачальник таким чином надає компанії ЗМ свою згоду на передачу компанією ЗМ своїх прав або зобов'язань за Договором повністю або частково компанії або компаніям із Групи ЗМ.

18.2. Постачальник не має права передавати свої права чи зобов'язання відповідно до Договору повністю або частково без попередньої письмової згоди компанії ЗМ, інакше це вважатиметься недійсним.

19. Кореспонденція

19.1. Якщо в Договорі не передбачено інше, будь-які заяви, повідомлення та інша інформація між Сторонами оформлюються письмово та вручаються особисто або надсилаються рекомендованим листом або кур'єрською службою іншій Стороні на адресу її зареєстрованого офісу, зазначену в Договорі ("**Адреса для Кореспонденції**"). Кожна Сторона повідомляє іншу Сторону про будь-яку зміну своєї Адреси для Кореспонденції у письмовій формі; інакше кореспонденція буде доставлятися за вказаною раніше адресою. Якщо Сторона не може повідомити іншій Стороні про зміну своєї Адреси для Кореспонденції з причин, що залежать від адресата, сторони домовляються, що доставка за попередньою адресою набирає чинності через три (3) робочі дні після спроби доставки за попередньою наданою адресою. Крім того, якщо кореспонденція не може бути доставлена з причин, що залежать від адресата, така кореспонденція вважається

доставленою на третій робочий день після спроби доставки, та якщо така доставка виявилася неможливою з причин, що залежать від адресата.

20. Форс-мажор

20.1. Якщо Сторони не можуть виконати свої зобов'язання за Договором повністю або частково через форс-мажорну обставину, вони не несуть жодної відповідальності за невиконання або неналежне виконання таких зобов'язань, і, зокрема, вони не зобов'язані сплачувати будь-які договірні штрафи, якщо вони передбачені для іншої Сторони Договору. Форс-мажорна обставина - це подія, що не залежить від волі Сторони, яка заявляє про форс-мажорну обставину, настання чи наслідки якої така Сторона не могла передбачити та яких не могла уникнути. Якщо форс-мажорні обставини перешкоджають виконанню Договору протягом більше трьох (3) місяців, будь-яка Сторона може припинити дію цього Договору, і таке припинення набирає чинності негайно.

21. Регламент про реєстрацію, оцінку, санкціонування та реєстрацію хімічних речовин

21.1. Постачальник гарантує, що жодний із Продуктів, які поставляються ним, не містить жодних заборонених законодавством речовин і що всі речовини, включені до Продуктів, які доставляються та підлягають дії юридичних обмежень, включаючи обмеження, що впливають з вимог Регламенту про реєстрацію, оцінку, санкціонування та реєстрацію хімічних речовин (REACH) (Регламент (ЄС) 1907/2006 Європейського Парламенту та Ради Європи), не повинні перевищувати нормативно дозволених рівнів концентрації. Постачальник повинен попередньо повідомляти компанії ЗМ про точну концентрацію кожної речовини, що підпадає під дію обмежень, у кожному Продукті та упаковці, замовлених компанією ЗМ, і також подавати такі дані на інші речовини, дані яких повинні бути представлені державним установам, клієнтам або підприємствам з переробки відходів.

22. Запобігання та боротьба з корупцією

22.1. Постачальник повинен завжди повністю дотримуватися відповідних національних та міжнародних норм боротьби з корупцією, включаючи, зокрема, але без обмеження, цей Закон США про боротьбу з корупцією в зовнішньоекономічній діяльності та чинні норми боротьби з корупцією в ЄС, ОЕСР та Раді Європи.

22.2. Постачальник не буде пропонувати, робити, обіцяти робити або дозволяти робити будь-який подарунок або грошову виплату чи щось цінне, прямо чи опосередковано, для цілей (а) впливу на будь-яку дію чи рішення будь-якого урядовця чи політичної партії (або її кандидата) (сукупно "Посадові Особи"); (b) заохочення Посадової Особи виконувати чи не виконувати будь-яку дію, що порушує законний обов'язок такої Посадової Особи; або (c) спонукання Посадової Особи використовувати вплив на уряд або установу, що не належить США, для полегшення виконання Постачальником своїх зобов'язань за цим Договором і Замовленням.

22.3. Постачальник та його афілійовані компанії завжди повинні вести повні та точні бухгалтерські книги та облікову документацію. Усі записи та інформація, які Продавець надає компанії ЗМ стосовно виконання цього Договору та Замовлення, повинні бути повними та точними.

23. Застереження про відступ

23.1. Якщо будь-яке положення цих ЗУЗЗ або Договору виявляється недійсним, таке недійсне положення замінюється відповідним законодавчим положенням. Повна або часткова

недійсність положень цих ЗУЗЗ або Договору не впливає на дійсність інших положень ЗУЗЗ або Договору.

24. Місце вирішення спорів

24.1. Суд, який має відповідну географічну юрисдикцію для вирішення будь-яких спорів, які виникають в результаті цього Договору, є загальним судом, який має юрисдикцію стосовно зареєстрованого офісу компанії ЗМ.

25. Страхування

25.1. Якщо Сторони не домовились про інше в письмовій, документальній чи електронній формі, Постачальник, що надає Продукти чи Послуги для компанії ЗМ, зобов'язаний мати страховку протягом усього терміну дії Договору:

- a) від нещасних випадків на виробництві та про соціальне страхування у разі нещасних випадків на виробництві та професійних захворювань, що охоплює працівників та осіб, за допомогою яких Постачальник виконує Договір у приміщеннях компанії ЗМ,
- b) повна цивільна відповідальність, що поширюється на підприємницьку діяльність, включаючи, зокрема, тілесні ушкодження або майнові збитки, які Постачальник завдасть компанії ЗМ або третім особам у зв'язку з веденням підприємницької діяльності, користуванням майном, доставкою Продуктів, розміщенням Продуктів на ринку, виконанням Послуг для компанії ЗМ або в приміщеннях компанії ЗМ, у тому числі стосовно негативних наслідків для здоров'я або смерті в результаті нещасного випадку,
- c) якщо Постачальник володіє і контролює матеріали або обладнання ЗМ, Постачальник зобов'язаний мати страхування майна, яке покриває втрату або пошкодження таких матеріалів або обладнання, як мінімум, до суми, відповідної вартості таких матеріалів або обладнання,
- d) у тому випадку, коли Постачальник виконує будівельні роботи в приміщеннях компанії ЗМ, Постачальник зобов'язаний застрахувати всі ризики щодо будівельно-монтажних робіт, пов'язані з пошкодженням майна та обладнання, включаючи, зокрема, але без обмеження, інструменти, обладнання, будівельну техніку.

25.2. Якщо Постачальник виконує Послуги в приміщеннях компанії ЗМ, використовуючи транспортні засоби, що належать Постачальнику, Постачальник зобов'язаний мати страховку на транспортні засоби у межах, передбачених нормами чинного законодавства, а у разі відсутності таких норм, страховку, що застосовується до відповідного типу транспортного засобу, Постачальник повинен мати договір страхування цивільної відповідальності перед третіми особами для відповідного типу транспортного засобу від шкоди майну та шкоди здоров'ю, включаючи смерть у результаті нещасного випадку.

25.3. Компанія ЗМ залишає за собою право збільшити страхові вимоги до Постачальника, залежно від типу наданих Продуктів, які постачаються, або Послуг, які надаються.

25.4. Умови страхування, що вимагаються від Постачальника, підлягають попередньому погодженню з боку компанії ЗМ в письмовій, документальній чи електронній формі. Для цього Постачальник - до того, як Замовлення буде розміщене компанією ЗМ - буде зобов'язаний надіслати компанії ЗМ усі документи, що підтверджують наявність дійсної страховки, що відповідає вимогам, встановленим у цих ЗУЗЗ, та індивідуально компанією ЗМ, у встановлений строк та / або на умовах, визначених компанією ЗМ.

25.5. Договір страхування, підтвердження виплати страхової премії, поліси та інші документи, що підтверджують укладення Постачальником договору страхування, будуть надані Постачальником компанії ЗМ протягом 7 днів з дати запиту компанією ЗМ. У випадку порушення Постачальником положень, зазначених у цьому пункті, компанія ЗМ, без шкоди

для будь-яких інших прав, зазначених у ЗУЗЗ, Договорі або чинному законодавстві, має право негайно розірвати Договір, без будь-якої компенсації Постачальнику. Будь-які витрати, які можуть виникнути з цієї причини, буде нести виключно Постачальник.

25.6. Будь-які зміни в умовах страхування повинні бути предметом попереднього погодження компанією ЗМ.

26. Дотримання правил охорони здоров'я та техніки безпеки на робочому місці

26.1. Під час перебування Постачальника у приміщеннях компанії ЗМ Постачальник, що надає Продукти чи Послуги для компанії ЗМ, та працівники Постачальника, а також особи, які допомагають Постачальнику у виконанні Договору, повинні дотримуватися правил охорони здоров'я та техніки безпеки, внутрішніх правил компанії ЗМ та політики протипожежного захисту, яка діє в приміщеннях компанії ЗМ. У випадку порушення Постачальником, його працівниками або особами, яким доручено виконання певних дій, пов'язаних із Договором, правил та положень, згаданих у цьому пункті, компанія ЗМ без порушення будь-яких інших прав, передбачених цими ЗУЗЗ, Договором або чинним законодавством, має право негайно розірвати цей Договір, без будь-якої компенсації для Постачальника. Будь-які витрати, які можуть виникнути з цієї причини, буде нести виключно Постачальник.

27. Інші положення

27.1. Ці ЗУЗЗ, Договір та будь-які операції між компанією ЗМ та Постачальником регулюються законодавством України і всі їхні положення повинні тлумачитися відповідним чином.

27.2. Назви редакційних підрозділів Договору та ЗУЗЗ мають лише допоміжне значення і не повинні враховуватися в процесі тлумачення Договору або ЗУЗЗ.

27.3. Якщо Договір або ЗУЗЗ будуть складені на двох мовах, у випадку розбіжностей між версіями перевага надаватиметься українській версії.

27.4. **Компанія ЗМ Україна** діє як контролер даних та буде обробляти особисті дані осіб, що представляють Постачальника, а також особисті дані Постачальника (якщо він/вона - фізична особа) відповідно до Політики Конфіденційності компанії ЗМ, зокрема для наступних цілей:

- a) виконання Замовлення, що є необхідним кроком у виконанні Замовлення, поданого Постачальнику
- b) укладення, виконання та врегулювання Договору
- c) відшкодування потенційних боргів
- d) розробки та управління відносинами з Постачальником, що дорівнює виконанню законних інтересів компанії ЗМ
- e) спілкування з Постачальником, що дорівнює виконанню законних інтересів компанії ЗМ

Компанія ЗМ може передавати особисті дані іншим компаніям Групи ЗМ, а також третім особам, яких вона залучає до надання послуг, включаючи компанії, зареєстровані в Сполучених Штатах Америки або інших країнах, розташованих за межами Європейського Союзу.

Представники Постачальника та Постачальник (у випадку, якщо він / вона є фізичною особою) мають право:

- a) мати доступ і коригувати свої дані,
- b) подати скаргу до Президента Управління із захисту персональних даних, якщо він/вона вважає, що обробка персональних даних особи, яка подає скаргу, порушує ЗУЗЗ;

- с) заперечити проти обробки особистих даних суб'єкта даних, який висуває таке заперечення, і вимагати обмежити обробку персональних даних суб'єкта даних, що вимагає такого обмеження, або видалити його дані.

Додаткова інформація про те, як компанія 3M обробляє особисті дані та права приватних осіб, наведено в Політиці Конфіденційності компанії 3M.

Грудень 2018